

Tilsynserklæring for skoleåret 2023/2024 for Deutsche Schule Tingleff:

1. Skolens navn og skolekode

Skolekode: 539012	Skolens navn: Deutsche Schule Tingleff
----------------------	---

1.1 Navn på den eller de tilsynsførende

Anke Tästensen

2. Angivelse af datoer for tilsynsbesøg samt i hvilke klasser og fag, tilsynet har overværet undervisningen, på de enkelte datoer.

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

Dato	Klasse	Fag	Fagområde	Tilsynsførende
12-10-2023	5	Musik	Praktiske/musiske fag	Anke Tästensen
12-10-2023	4	Englisch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
12-10-2023	3	Deutsch	Humanistiske fag	Anke Tästensen
12-10-2023	7	Dansk	Humanistiske fag	Anke Tästensen
12-10-2023	8	Physik	Naturfag	Anke Tästensen

2.1 Beskrivelse af tilsynsbesøg

Die Deutsche Schule Tingleff ist eine der 13 Schulen der deutschen Minderheit in Dänemark. Sie führt die Klassen 0 bis 9. Die Unterrichtssprache ist Deutsch, mit Ausnahme der Fächer Dänisch und Englisch.

3. Foregår undervisningen udelukkende på dansk i alle fag, sprogfag undtaget?

Nej

Efter lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2, stk. 3 er undervisningssproget i en fri grundskole dansk, dog er undervisningssproget i de tyske mindretalsskoler tysk. § 6 a Skolens lærere skal beherske dansk i skrift og tale, dette gælder dog ikke lærerne ved de tyske mindretalsskoler eller ved skoler, der har fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk.

3.1 Hvis nej: Har skolen fået godkendt et andet undervisningssprog end dansk af undervisningsministeren, jf. lov om friskoler og private grundskoler m.v. § 2 stk. 3

Tysk

3.1 Uddybning

Die Deutsche Schule Tingleff ist eine Schule der deutschen Minderheit in Nordschleswig/Dänemark. Die Unterrichtssprache Deutsch ist vom Unterrichtsministerium anerkannt.

4. Står undervisningen inden for det humanistiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

4.1 Uddybning

Der humanistische Bereich hat einen hohen Stellenwert an der Schule. Die Schüler/innen sind von einer Sprachenvielfalt mit der dazugehörigen Kultur, ihrer Geschichte, Literatur und ihren Traditionen.

5. Står undervisningen inden for det naturfaglige fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

5.1 Uddybning

Der naturwissenschaftliche Unterricht ist gut strukturiert. Es wird mit dem Einsatz von digitalen Medien, sowie Plakaten wie z.B. zum Periodensystem im Fach Physik, gearbeitet. Es wird mit konkreten Unterrichtsmaterial ein anschaulicher Unterricht gestaltet.

6. Står undervisningen inden for det praktisk-musiske fagområde mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

Efter lov om friskoler og private grundskoler § 9 d, skal den tilsynsførende, overvære undervisningen i et omfang afstemt efter skolens størrelse, svarende til mindst én hel skoledag, overvære undervisningen inden for hvert af de fagområder, som folkeskolens fagkreds naturligt kan opdeles i, drøfte indholdet af skolens undervisningsplaner med skolens leder og lærere og vurdere det anvendte undervisningsmateriales faglige og pædagogiske kvalitet.

6.1 Uddybning

Im praktisch/musischen Bereich wird mit vielen methodischen Wechseln gearbeitet, wie z.B. im Musikunterricht mit dem Üben eines Kanon, Rhythmus- und Bewegungseinheiten und dem Einsatz von Instrumenten gearbeitet. Diese Methodenvielfalt, sowie der Einsatz von differenzierenden Fasen ist sehr motivierend für die Schüler/innen.

7. Står elevernes standpunkt i dansk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

7.1 Uddybning

Der Dänischunterricht findet auf muttersprachlichem Niveau statt und ist fachlich sehr gut vorbereitet und strukturiert. Sowird z.B. im Literaturunterricht mit dem Aufbau von Texten (brødtekst mm.) und der Stimmung, die der Text ausstrahlt, gearbeitet. Die Schüler/innen arbeiten tief konzentriert im Unterricht mit.

8. Står elevernes standpunkt i matematik mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

8.1 Uddybning

Im Mathematikunterricht wird mit differenzierenden Fasen gearbeitet, die sichern, dass alle Schüler/innen zu ihrem Recht kommen. Der Unterricht ist gut strukturiert und durch eine Methodenvielfalt geprägt. Ab der 5. Klasse erhalten die Schüler/innen ein Notenzeugnis, in dem u.a. auch die Zensuren für Mathematik ersichtlich sind.

9. Står elevernes standpunkt i engelsk mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen?

Ja

9.1 Uddybning

Im Englischunterricht werden auf hervorragende Weise unterschiedliche Sprechanelässe, wie z.B. zum Thema "Animals" geschaffen. Es wird mit anschaulichem Bildkartenmaterial, sowie mit Liedern/Songs gearbeitet. Kleine Lernspiele fassen das Ergebnis der Stunde zusammen, in der die Schüler/innen sehr motiviert mitarbeiten.

10. Fører skolen til prøve i historie?

Ja

10.3 Uddybning

Ab der 5. Klasse erhalten die Schüler/innen ein Notenzeugnis, aus dem auch die Zensur für Geschichte hervorgeht.

11. Står skolens samlede undervisningstilbud ud fra en helhedsvurdering mål med, hvad der almindeligvis kræves i folkeskolen

Ja

11.1 Uddybning

Das gesamte Unterrichts- und Bildungsangebot entspricht voll und ganz den Kriterien, die an der öffentlichen Schule gelten.

12. Forbereder skolen efter sit formål og i hele sit virke eleverne til at leve i et samfund som det danske med frihed og folkestyre?

Ja

12.1 Uddybning

Es besteht ein offener und freundlicher Umgang mit einander an der Schule. Dieser bildet die Grundlage für gegenseitigen Respekt, der wichtig für die Vorbereitung auf ein Leben in Dänemark ist.

13. Udvikler og styrker skolen elevernes demokratiske dannelse?

Ja

13.1 Uddybning

An der Schule gibt es viele unterschiedliche demokratische Prozesse, in die die Schüler/innen mit eingebunden werden.

14. Udvikler og styrker skolen elevernes kendskab til og respekt for grundlæggende friheds- og menneskerettigheder?

Ja

14.1 Uddybning

Das Thema Freiheit und Menschenrechte wird in den unterschiedlichen Fächern besprochen und diskutiert.

15. Benytter skolen kønsopdelte aktiviteter i undervisningen?

Nej

15.1 Uddybning

16. Arbejder skolen løbende med at sikre kønsligestilling på skolen?

Ja

16.1 Uddybning

Die Gleichstellung der Geschlechter ist an der Schule gewährleistet, wie z.B. im Unterricht anhand von verschiedenen Arbeitsweisen, wie z.B. dem Einsatz von Partnerarbeit, wo sowohl Mädchen als auch Jungen gleichwertig zusammen arbeiten.

17 Har skolens elever dannet elevråd eller varetager eleverne på anden demokratisk måde deres fælles interesser vedrørende skolen?

Ja

17.1 Uddybning

In den verschiedenen Klassen werden Klassensprecher gewählt, die die Anliegen und Wünsche der Schüler/innen vorbringen. Diese werden gehört und ggf. umgesetzt, was ein wichtiger demokratischer Prozess ist.

19 Har skolen en praksis, der understøtter, at de ansatte efterlever deres skærpede underretningspligt, fx ved at have beskrevne procedurer?

Ja

19.1 Uddybning

In den wöchentlichen Konferenzen wird dieses Thema in regelmässigen Abständen besprochen.

20 Sikrer skolen, at de ansatte ved, at den skærpede underretningspligt er personlig?

Ja

20.1 Uddybning

Die Schulleitung spricht dieses Thema regelmässig an.

21. Donationer

Har skolen i det foregående regnskabsår modtaget en eller flere donationer som tilsammen overstiger 20.000 kr. eksklusive moms fra samme donator?

Nej

22. Tilsynets sammenfatning

Das gesamte Unterrichts- und Bildungsangebot der Deutschen Schule Tingleff entspricht in vollem Umfang den Anforderungen, die an die öffentliche Schule gestellt werden. Die Schüler/innen werden durch einen respektvollen Umgang unter Einbeziehung demokratischer Prozesse auf ein Leben in Dänemark vorbereitet.